

世界银行贷款项目

公路工程国际 招标文件范本

(第一册)

GONGLU GONGCHENG
GUOJI ZHAOBIAO
WENJIAN FAN BEN

 人民交通出版社

92
F830.57
1
2:1

世界银行贷款项目

公路工程国际招标文件范本

Gonglu Gongcheng Guoji
Zhaobiao Wenjian Fanben

(第一册)

YAL33/30

人民交通出版社

B

874879

(京)新登字091号

内 容 提 要

本范本是以世界银行1985年版为模式,以 FIDIC 合同条件1987年第4版及1988年订正本为基础而编写的,在内容深度、广度和章节编排上,满足公路工程利用世界银行贷款招标文件的需要,且符合我国法律和国情,同时也吸收了我国招标与合同管理实践中行之有效的条款、表格及格式。

范本共四卷分二册出版。第一册包括:第 I 卷投标邀请书、投标人须知、合同通用条件、合同专用条件;第 II 卷技术规范;第 III 卷投标书与投标担保格式、工程量清单、补充资料表、合同协议书格式、履约担保格式;附录一第 I、III 卷编写说明;附录二参考资料;附资格预审办法。第二册为第 IV 卷,图纸。

范本可供我国世界银行贷款项目公路工程国际招标编制文件参照使用。也可供其他工程国际及国内招标编制文件参考。

世界银行贷款项目 公路工程国际招标文件范本

(第 一 册)

正文设计:周 圆 插图设计:袁 琳 责任校对:张建设

人民交通出版社出版发行

(100013北京和平里东街10号)

各地新华书店经销

北京文化艺术印刷厂印刷

开本:787×1092 $\frac{1}{16}$ 印张:25.75 插页:1 字数:614千

1991年12月 第1版

1991年12月 第1版 第1次印刷

印数:0001—4000册 定价:50.00元

ISBN7-114-01221-7

U·00809

前 言

在改革开放的方针指导下,我国利用外资进行公路建设取得了很大成绩。它不仅为公路建设开辟了资金渠道,而且在公路行业学习借鉴国外先进管理方法、引进新技术及先进机械设备、培训技术人才等方面也起到了积极的作用,推动了我国公路建设的发展。

自“七·五”以来,我国利用外资和贷款进行公路基本建设的项目逐年增加,各地在建设过程中较普遍地采用公开竞争性招标和合同管理方式,积极推行工程监理制度,在降低工程投资、保证工程质量和缩短建设工期等方面取得了较好效果,也积累了一定的经验。为了使这项工作更好地推广,减少各地在招标过程中自行编写招标文件所耗费的人力、物力和时间,避免在商务、法律方面可能出现的疏漏,使标书的编写工作朝科学化、制度化、规范化的方向发展。交通部委托陕西省交通厅组织编写了世界银行贷款项目《公路工程国际招标文件范本》(以下简称“范本”)。“范本”编写过程中,参照了世界银行总部为借款编制的《国际招标文件范本》、《世界银行采购指南》国际咨询工程师联合会编写的《土木工程合同条件》(即 FIDIC 条款,第四版),以及我国第一、二、三批世界银行贷款项目经世界银行确认的国际招标文件等资料,并综合采纳了一些公路项目执行中有效的经验。在整个编写过程中,广泛征求了有关专家的意见,多次组织评审修改,现已完成审定工作,并出版发行。

“范本”汇总了国际竞争性招标文件的一、二、三卷,资格预审和施工监理等三部分内容。它包括了公路工程招标中的邀请函、资格预审、评标、定标、签订承包合同,以及执行中的合同管理和工程监理等所需的全部文件、程序和表格式样。内容全面完整,结构周密严谨,程序符合国际招标要求,有较强的科学性和实用性,可供各地进行公路项目国际竞争性招标和教学使用。在使用过程中发现有何问题和意见,请及时告诉我们,以便使“范本”更趋完善。

交通部工程管理司

一九九一年十月

范本编写委员会成员名单

主任委员：

熊秋水 陕西省交通厅副厅长、总工程师、教授级高工

副主任委员：

胡希捷 陕西省交通厅副厅长、工程师

李培坤(兼主编) 陕西省交通厅质量监督站站长、高工

副主编：

杨延明 陕西省交通厅质量监督站总工程师、教授级高工

冯之楹 陕西省交通厅质量监督站副总工程师、高工

主要编写人员：

李培坤 杨延明 冯之楹 牛耘 李生云

王兴中 王 峰 吕乐宁

范本审定委员会名单

主任委员：

杨盛福 交通部工程管理司司长、高工

副主任委员：

张之强 交通部工程管理司副司长、高工

严广楨 交通部教授级高工

委员：

熊哲清 交通部工程管理司工程建设监理总站站长、教授级高工

张明发 交通部工程管理司公路建设处处长、高工

陈 森 交通部教授级高工

王唐生 交通部教授级高工

曹家庄 交通部教授级高工

樊 凡 交通部教授级高工

总 目 录

第 I 卷

第0篇	投标邀请书.....	13
第1篇	投标人须知.....	15
第2篇	合同通用条件.....	27
第3篇	合同专用条件.....	64

第 II 卷

第4篇	技术规范.....	90
-----	-----------	----

第 III 卷

第5篇	投标书与投标担保格式	273
第6篇	工程量清单	278
第7篇	补充资料表	298
第8篇	合同协议书格式	307
第9篇	履约担保格式	309

第 IV 卷(另册)图纸

附录一	第 I、III 卷编写说明	315
附录二	参考资料.....	343
附	资格预审办法.....	357

世界银行贷款项目

公路工程国际招标文件范本

第 I 卷

投 标 邀 请 书
投 标 人 须 知
合 同 通 用 条 件
合 同 专 用 条 件

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2.

3. The second part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

第 I 卷

目 录

第0篇 投标邀请书	13
第1篇 投标人须知	15
A. 总则	15
1. 工程说明	15
2. 资金来源	15
3. 合格条件与资格要求	15
4. 投标的费用	16
5. 现场考察	16
B. 招标文件	17
6. 招标文件的内容	17
7. 招标文件的澄清	18
8. 招标文件的修改	18
C. 编写投标书	18
9. 投标书语言	18
10. 组成投标书的文件	18
11. 标价	19
12. 投标与支付用的货币	19
13. 投标书有效期	20
14. 投标担保	20
15. 选择性报价	20
16. 投标预备会议(标前会议)	21
17. 投标书的格式和签署	21
D. 投标书的送交	22
18. 投标书的密封和标志	22
19. 送交投标书的截止期	22
20. 迟到的投标书	22
21. 投标书的更改与撤回	22
E. 开标与评标	23
22. 开标	23
23. 保密	23

24. 投标书的澄清	23
25. 符合性的鉴定	23
26. 错误的修正	24
27. 换算为一种货币	24
28. 投标书的评价与比较	24
29. 国内投标人的优惠	25
F. 合同的授予	26
30. 合同授予的条件	26
31. 业主接受和拒绝投标的权利	26
32. 中标通知书	26
33. 合同协议书的签署	26
34. 履约担保	26
第2篇 合同通用条件	27
定义和解释	27
1.1 定义	27
1.2 标题和边注	28
1.3 解释	29
1.4 单数和复数	29
1.5 通知、同意、批准、证书和决定	29
工程师和工程师代表	29
2.1 工程师的职责和权限	29
2.2 工程师代表	29
2.3 工程师权限的委托	29
2.4 助理的任命	29
2.5 书面指令	29
2.6 工程师办事公正	30
转让和分包	30
3.1 合同的转让	30
4.1 分包	30
4.2 分包人义务的转让	30
合同文件	31
5.1 语言和法律	31
5.2 合同文件的优先次序	31
6.1 图纸和文件的保管与提供	31
6.2 一份图纸保存在现场	31
6.3 工程进度的干扰	31
6.4 图纸延误和延误所造成的费用	31
6.5 承包人未能提交图纸	32

7.1	补充图纸和指令	32
7.2	承包人设计的永久工程	32
7.3	不受批准影响的责任	32
一般义务		32
8.1	承包人的一般责任	32
8.2	现场作业和施工方法	32
9.1	合同协议书	32
10.1	履约担保	32
10.2	履约担保的有效期	33
10.3	履约担保项下的索赔	33
11.1	现场考察	33
12.1	投标书的完备性	33
12.2	不利的实物障碍或自然条件	33
13.1	工程符合合同要求	34
14.1	工程进度计划的提交	34
14.2	修订的工程进度计划	34
14.3	现金流动估算的提交	34
14.4	未解除承包人的义务或责任	34
15.1	承包人的监督	34
16.1	承包人的雇员	34
16.2	工程师有权反对	34
17.1	放样	35
18.1	钻孔和勘探性开挖	35
19.1	安全、可靠和环境保护	35
19.2	雇主的责任	35
20.1	工程的照管	35
20.2	弥补损失或损害的责任	36
20.3	由于雇主的风险所造成的损失或损害	36
20.4	雇主的风险	36
21.1	工程和承包人装备的保险	36
21.2	保险范围	37
21.3	对未能收回金额的责任	37
21.4	除外条款	37
22.1	人身和财产的损失	37
22.2	免责条款	37
22.3	由雇主赔偿	38
23.1	第三方保险(包括雇主的财产)	38
23.2	保险的最低额	38
23.3	相互责任	38
24.1	工人的事故或致伤	38

24.2	工人事故的保险	38
25.1	保险的凭证和条件	38
25.2	足够的保险额	38
25.3	对承包人未投保的补救方法	38
25.4	遵守保险单的条件	38
26.1	遵守法令、规章	39
27.1	化石	39
28.1	专利权	39
28.2	矿区使用费	39
29.1	对交通和相邻房地产的干扰	39
30.1	避免道路损坏	39
30.2	承包人装备或临时工程的运输	40
30.3	材料或设备的运输	40
30.4	水运	40
31.1	为其他承包人提供机会	40
31.2	为其他承包人提供便利	40
32.1	承包人保持现场整洁	40
33.1	竣工时的现场清理	41
劳务	.....	41
34.1	职员和工人的雇用	41
35.1	劳务和承包人装备的统计表	41
材料、设备和操作工艺	.....	41
36.1	材料、设备和操作工艺的质量	41
36.2	样品费用	41
36.3	检验费用	41
36.4	未规定的检验费用	41
36.5	未规定的检验由工程师决定	42
37.1	作业的检查	42
37.2	检查和检验	42
37.3	检查和检验的日期	42
37.4	拒收	42
37.5	独立的检查	42
38.1	覆盖前的工程检查	42
38.2	剥开和开孔	42
39.1	不合格工程、材料或设备的拆运	43
39.2	承包人不执行指令的违约	43
暂时停工	.....	43
40.1	工程的暂时停工	43
40.2	暂时停工后工程师的决定	43
40.3	暂时停工持续八十四天以上	43

开工和延误	44
41.1 工程的开工	44
42.1 对现场及其出入道的占有	44
42.2 未能给予占用权	44
42.3 道路通行权和设施	44
43.1 竣工时间	44
44.1 竣工时间的延长	44
44.2 承包人提交通知和具体细节	45
44.3 工期延长的暂时决定	45
45.1 工作时间的限制	45
46.1 工程进度	45
47.1 拖期违约损失赔偿金	45
47.2 拖期违约赔偿金的减少	46
48.1 交接证书	46
48.2 区段或部分工程的交接	46
48.3 部分工程实质上竣工	46
48.4 要求复原地表面	46
缺陷责任	47
49.1 缺陷责任期	47
49.2 未完工程的完成和缺陷的修复	47
49.3 缺陷修复的费用	47
49.4 承包人未能执行指令	47
50.1 承包人的调查	47
变动、增加和取消	48
51.1 变更	48
51.2 变更指令	48
52.1 变更的估价	48
52.2 工程师确定单价的权力	48
52.3 变更超过百分之十五	49
52.4 计日工	49
索赔程序	50
53.1 索赔通知	50
53.2 当时记录	50
53.3 索赔的证实	50
53.4 不合规定	50
53.5 索赔的支付	50
承包人装备、临时工程和材料	50
54.1 承包人装备、临时工程和材料；本工程专用	50
54.2 雇主对损坏不负责任	51
54.3 清关手续	51

54.4	承包人装备的再出口	51
54.5	承包人装备的租用条件	51
54.6	为完成第63条规定而支付的费用	51
54.7	将本条规定列入分包合同	51
54.8	未暗示对材料的批准	51
计量	.....	51
55.1	工程量	51
56.1	计量的工程	51
57.1	计量方法	52
57.2	总额支付项的细目	52
暂定金额	.....	52
58.1	“暂定金额”的定义	52
58.2	暂定金额的使用	52
58.3	凭证等的出示	52
指定的分包人	.....	52
59.1	“指定的分包人”的定义	52
59.2	指定的分包人;对指定的反对.....	53
59.3	设计要求的明确规定	53
59.4	对指定分包人的支付	53
59.5	对指定分包人的支付证书	53
证书和支付	.....	54
60.1	月结帐单	54
60.2	月支付	54
60.3	保留金的支付	54
60.4	证书的改正	55
60.5	竣工结帐单	55
60.6	最后结帐单	55
60.7	清帐书	55
60.8	最后支付证书	55
60.9	雇主责任的终止	55
60.10	支付期.....	56
61.1	批准唯凭缺陷责任终止证书	56
62.1	缺陷责任终止证书	56
62.2	未尽的义务	56
补救措施	.....	56
63.1	承包人的违约	56
63.2	合同终止日的估价	57
63.3	合同终止后的支付	57
63.4	契约利益的转让	57
64.1	紧急补救工作	57

特殊风险	58
65.1 对特殊风险不承担责任	58
65.2 特殊风险	58
65.3 特殊风险对工程的损害	58
65.4 炮弹、导弹	58
65.5 由特殊风险引起的费用增加	58
65.6 战争的爆发	58
65.7 合同终止时承包人装备的撤离	59
65.8 终止合同的支付	59
合同履行的解除	59
66.1 解除履行合同时支付的	59
争端的解决	59
67.1 工程师的裁定	59
67.2 友好解决	60
67.3 仲裁	60
67.4 未能遵守工程师的裁定	60
通知	61
68.1 致承包人的通知	61
68.2 致雇主和工程师的通知	61
68.3 地址的变更	61
雇主的违约	61
69.1 雇主的违约	61
69.2 承包人装备的撤离	61
69.3 合同终止时的支付	61
69.4 承包人暂停工程的权利	61
69.5 工程的复工	62
费用和法规的变更	62
70.1 费用的增加或减少	62
70.2 后继的法规	62
货币和兑换率	62
71.1 货币限额	62
72.1 兑换率	62
72.2 货币的比例	62
72.3 支付暂定金额的货币	63
第3篇 合同专用条件	64
1.1 定义	64
2.1 监理工程师的职责和权限	64
5.1 语言和法律	65

5.2	合同文件的优先次序	65
6.6	提交施工图纸	65
6.7	临时工程的设计	66
8.3	招标文件中的差错	66
10.1	履约担保	66
10.2	担保书或保函的担保金额	66
10.3	保存正本	66
11.2	参考资料	66
14.1	工程进度计划的提交	66
14.3	现金流动估算的提交	66
14.5	工程进度图	67
15.2	承包人的资历	67
15.3	承包人现场办事处	67
15.4	外籍雇员	67
16.3	管理人员的语言能力	67
16.4	使用当地人员	67
16.5	现场安全监督	67
21.1	工程和承包人装备的保险	67
21.5	工程和承包人装备保险的投保	67
22.4	人身和财产损害保险的投保	68
23.4	第三方保险的投保	68
24.3	承包人工人事故保险的投保	68
27.2	发现矿物等	68
30.4	临时道路	68
30.5	特种施工车辆	68
30.6	利用当地运输服务	68
33.2	竣工后现场未清理的处理	68
34.2	当地雇员和工人的工资与工作条件	69
34.3	招收雇员	69
34.4	劳务遣返	69
34.5	所雇员工的生活设施	69
34.6	健康	69
34.7	防虫害、鼠害	69
34.8	传染病	69
34.9	丧葬	69
34.10	供水	69
34.11	武器弹药	69
34.12	节日与宗教习惯	69
34.13	妨碍治安行为等	70
35.2	安全与健康记录	70